№ 7208 1909 ԱՊՐԻԼ 27-10 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 20 ՐԷՊԻ ԻԼ. ԱԽԸՐ 1327 27 ՆԻՍԱՆ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԼ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԻՇԻԹԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԸՆԴԱՐԵՑ ԴԱՐՄՈՒՍԸ
ԴԱՐՇԵՍԸՆՏԱ
Ն. 49

կազէթայա այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օ-լունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօհրը մահսուսլա մաթպանին մաթպու մազպուղլար թէէսիսիթը եալնըզ միւթէպէր վէ միւսու օլաճագ սուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران حيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى هيروكليانه

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	Բէջէն օլարագ 12 սուրուշ	6 սուրուշ	3 սուրուշ
ՍԹԱՆԳՕՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷԳԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկէթիւէ 20 ղրշ.-ան։

ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՅԾԸՆՏԱ ԱՍԸԼԱՆԼԱՐ

1.—ԱՎԱՃԸ ԱԼԱՑԸՆԸՆ ԳԻՒՃԻ ԹԱՊՈՒՐԸՆՏԱՆ ՊՕՐԱԶԱՆ ԱԼԻ։ 2.—ՕՆՊԱՇԸ ԷՄԻՆ ՊԻՆԸ ՄԷՀՄԷՏ։ 3.—ԹԱՊՈՒՐԸ ՄԷԶՔԻՒՐՏԷ ԳՈՒՆՏՈՒՐԱՃԸ ԱԼԻ։

ՃԷԶԱՅԸ ԻՏԱՄ

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» զազէթասը մուխապիրինին «Ճէզայը Իսամ» հագգընաքի մէհուսաթընը Թավրէն մէզքիւր զազէթայա իրսալ էյլէմիի չայանը սիզգամ պէնամինէն իգթիսա օլունմըշ սը։

Սոպան, ալաֆրանկա սաամ 3 սուլթանա մահիթապա միանէվէր կէէնին փիքիր իչինա էվ չու վագբիսը պէնի օգաղա սէվգ էսէն մէնի ղայէթ ֆէվգէլասա տիր։

Խարբէի էօրֆիյէ գարագոլարը Թարքիանա իսթինթագ օլունագան օնը վէրիլէն կէ՝Ջ էմրի իւզէրինա, Գալաթասա, հիչ պիր սաէմէ բաամ կէլմէքսիզին Սթանպոլա կէչիրմի։

Սոն սաամա մահրէմանէ ալարընըմ մալիսմա կէօրէ՝ 31 մարտ վագասընը Թարիբ վէ Թէվֆիգ էֆէնլէր օրասա իսամ էհլիճէքլէր, Ապաիւ Համանին պաշ աղալարը իւլ ղազէթաքը Մուրատ պէյսէ, պունլար իչինա պուլնանագլար իմիշ։

Էվրօքասա պու կիպի վագալարան սայիսա ուզագ պուլնմըշ իսիմ։

Ֆագաթ բէք չօղ չէուլէրին գարանլըգ վէ էարա իչինա էրէյանընա մէճբա օլան պուրասա հէր չէյի պիղղաթ կ։օրմէք իճապ էտիյօր իսի։

Ֆիլիագիա նէ՝ Մուրատ պէյ, վէ նէ՝ ամ Նամիր վէ ճէվէհէր աղալար մանքիմէր իչինա ամելի իսի։

Նալընը 4 ինճի ավը Թապուրը էֆբարանան 13 նէֆէր ալէնէն իսամ օլունագ իսի։

Տիվանը Հարպ պունլարընը Օրուսլա սիրիւլլերի լէքեյի Քէմիլէմէք վէ պիր ամրի իպրէթ վէրմէք իչիւն պուգորը իսուարա լիւզում հիսա էթմիշ իսի։

Պինթիրիմ գալրգ, ալընը ըշըղընա գոդ օլան խալիճ սուլարընը եարարագ ալմանը սիրաէթէ (Կահաղանի վայրնանալը։

Ակնաամ վէլվէլէլի վէ բէնկեարէնկ հաալիր լարգիյէնին էն պէօյիւք սիր մարքէղ ֆաալիյէթի օլան էմին էօնիւ, սուս բուս կէճէամ ամերին սիւքիւթ ալմըշ իսի։

Նալընը պիր գաչ գալրգճը իւլ դալարը՝ բօլո էֆքարընան միքէժչքիւլ գօրսօնին արգասընա սուրլ։ գօրգագա կէօրիւշէրէք օ պիր Թաաքա պազբյօրլար իսի։

Զբյալը ֆէճը իւլ հէվա կաղը լամիսալարընն սաչարը զրյա Խարասընա գկէօղ անճագ կիւմիւլքիլ Թէֆրիգի էշնա ամրպիրիյօր իսի։

Մէյասանը պիր Թարաֆընա գարանլրգ պիր քէօմէ. պուրասա, սինկիւլէր բարլյօր, վէ օնլարը իւզէրինա էտ էդրամ չէքլինամ չաթըմը իւչ սարաղաճընը (կահաղան) հէյպէթլի չէքի կէօրիւնիյօր։

Մագարալարը ուճունան սարգան իբլէրին ալթընա իսէ պէյազ էլպիսէլեր կիյինմի ԻԻՉ նէֆէր վարընը։

Գրմրմզը ֆէլէրինին ալթընա էսմէր չէհրէլերի սաէթա ֆարգ էտիմյօր։

Պիր ազ օնրա գրսա վէ նիմ ալէնի պիր զամանա սէրունի պիր սուա էշիմիմէի իւզէրինէ պէյազ էշքեանան պիրի կէՕՐԻՆՄԷԶ էլլէր իւլ չէքիլէն պիր իրին ուճունա սալանը։

Տիկէր իքի նէֆէր սախի պիր սէոզ պիւլ սէօյլէմէքսիզին, պիր կէօնա գարը կէվմէքսիզին, վէ հաթթա էլ վէ ալյագրընը զէրբէնէ Քահրիք էթմէքսիզին արգասալրը կկի իսամ էտիմ։

Տիկէր իքի նէֆէր սախի պիր սէոզ պիւլ սէօյլէմէքսիզին, պիր կէօնա գարը կէվմէքսիզին, վէ հաթթա էլ վէ ալյագրընը զէրբէնէ Քահրիք էթմէքսիզին արգասալրը կկի իսամ էտիմ։

Ղայէթ էթրաֆը վէ մուչիքեֆանէ Թահգրգաթան օնրա օ վէ էմմալիսէ էէզայը սէզալարընը պուլաճագլար սը։ պու հինա հէրիֆլէր հէնուզ բէք չօգ սը։

Հա՞ պիր չէյ սահա սէօյլէյէյիմ. մէղրուԹիյէթի եալընը օրասա, եալընը Բամէլիլիւբ սեյ՛լ պիԹիւն միլլէթ իսԹէյօր։

Պու հիտէթի, պիլհասսա ղազէթանընը ղազընը վէ պէյան էտինիզքի, Քիւրքլէրին, պուլկարընը, սրպլարընը, մանէգվիլէրին պէրազերինա բում կէօնիւլիւլերի սախի վար իսի, վէ Անասօլուսան Արապիթանան սա բէք չօք կէօնիւլիւ Թալիպ օլաս։

Պազը էսպազը ֆէնիլիյէ մէպնի գապալ օլընմասը։

Շըմէնսքիերին Թէք խուԹբը օլմասընա բաղմէն, սէֆէր պէրիլք Թէսարիքաթը, Էվրօքանընն բէք հագգը Թագիրաթընա մազհար օլմաչ օլմաղլե պէրազեր այնը զէմանա 20,000 էֆբասը բէՔֆէնէնին սաղրըլմասընա մէՆգուրիյէթ հասլ օլմշ օլսա իսի, Թէսարիքաթը մէղքիւրէնին սահա պէօյիւք պիր սիւրԹիւնէ իճրա էտիմշ օլաճաղընընա իլավէԹէն պէյան էտէրիմ»։

Պիզ հէնուզ գահվէ իչմէքսէ իքէն՝ իքի պուլաշըգ եիւզիւ հէրֆի, Միրալայա իմզալը պիր քաղըս վէրտիլէր։

Միրալայ «պունար ճէլսա կկի իսԹիսասամ էԹէյիմիզ զըպԹիւերտիր։ բէօմի ճէլԹիմիզ օլմասընը էյինն ան-լարը ԹաԹասուգ, իւճբէՔլէրինի ալմայա կէտիլէր սէտ։

Այասոֆիասա, բարլամէնԹօ էօնիւնէքի սիասէթ մէյսանընտա իսամ օլընան 5 նէֆէր սարլանլարան ագասագասը պիրիսի բէք զիյասէ նազարը սիգգարԹը ճէլգ էտիյօր իսի։

Պու ագասգասը, պիր ալայը պինպաչը իսի։

Տիկէր պիր պինպաչը անրն սաբ ազաճը էօնիւնէ սիւշիւնիյօր իսի, ֆագաթ պու պինպաչը մէՔԹէպլի իսի պու կիւն էն զիեասէ ալգըլանան էնվէր պէյ իսի վէ հասպէլ վաղիֆէ օրալարասա իճրայը ԹէֆԹիշաթ էրէյօր իսի։ պիր միասէթ ՄանասԹըրսա կէչիրմիմիզ կիւնլէրէն պահս էթմէք։

Սաաթ 6սա քէօբրիւէ կէլսիյիմ զէման, իբլէր ուճունսա սալանան մասլուպլար, սէպէվ, մէյվէ վէ էթ եըղընըզը արասընա գալմըշ վէ չարգ հայաթը Թէմամըլա ուլանմըշ իսի։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ

69ԸՆՃԸ ԻՃԹԻՄԱԸ

ԵԸԼՏԸՋ ՍԷՐԱՅԸ ԹԷՀԱՐԻՅԱԹ

"ՄԻԹԻՆԿ,, ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻՆԻՆ ԽԻԹԱՄԸ

ԳԱՆՈՒՆԸ ԷՍԱՍԻ ՄԻԱԶԱՓԷՐԱԹԸ

ԱՏԱՆԱ ՄԻՒՀԹԱՃԻՅՆԻՆԷ ՄՈՒԱՎԷՆԷԹ

ՄէՀԷՄ սաաթ 4սէ Ահմէտ Բիզա պէյ բիսսէթինսէ ինիգամ էյլէսի։

1— Ասիր սանճաղընսա միԹասարբի մուավիսլիյի Թէէսիսի իլէ Իպնի իպսա գապիլէսի բէհէնին 1500 ղրշ. մասչա Թայինի Թէնսիպ էտիմշ սը։

2— Եըլմազ սէրայընսաքի նուգուսա վէ սայիրէնին Թէգզրզը էնսասընսա հազզը պուլընմագ իւզրէ մեՀիրսէ կէնսէրիլէն մէպուլարընն մէչհուսասաթը վագասարընը միպէյին զապԹնամէյլերի գրսաթ օլընսը։

Մէգզիւր զապԹնամէյլերին մէալէրի

Ա— Եըլմազաքի գայալար աչըսագսա պիրինսէ Թագրիպէն 90 պին լիրա գասաբ ալթուն վէ կիւմիւշ ագչէ զուհուր էթմէյինսէն, պունար 11 չանԹա վէ պիր սանսրգա իչինէ գոնըլսընը, վէ սիկէրինին անախԹը պունլընմասընը կկպի մէվճուսա ալէաթ իլէ սէ աչելամասընընսան, էսէվսը լազմէ Թէսարիք օլընմագ իւզրէ ֆէրասյա Թալիգ օլընսընը, վէ պասէհու մուասիպ Նասիր աղա Բարաֆընսա մուղենին հանընսաքի գորուսա 2 պէօյիւք գաչա օլսընը պասէր վէրիլմէգլէ, մէրգումընն կէօսԹէրսիյի մահէլէ կիսիլիպ իքի սաէ գաչա վէ իքի սանսրգ պունլմըշ, վէ պունլարընն իւզէրինի մէօհրլէնէրէք աչելմասը քէզալիք ֆէրասյա Թասիք օլընմըշ իսուլի վէ ագչէլէրին գոնըսընը չանԹալար իլէ սանսրգճանին իւզէրի մէօհրլէնէրէք հարպիյէ նէզարէԹինէ իրսալ վէ Թէսիմ գըլընսընընսան իպսրէԹ սը։

Բ— Թաշ օսասա մէվզու օլաչ գըրըլմասյան գաչա չիլինկիրլեր մարիֆէթիյլէ գըրսըրսրսա սերունինէն 24 պին լիրա իլէ Թագրիպէն 8 պին զրուշլագ սիմ մէճիսի վէ ուֆագլագ չըգմըշ սը։

Պունասն 100 լիրասը գամիսիոն մարիֆէթիյլէ վուգու պուլմըշ վէ պուլաճագ մէսարիֆաթա մուգապլ չէր էմինի Հաղիմ պէյէ Թէվսի օլընսը, միՔեզագրսը հարպիյէ նէզարէԹի վէզնէսինէ Թէսիմ օլընմըշ սը։

Միւզէ ֆիվարընսաքի 2 գաչա իլէ պիր սէմիր սանսրգասն պու կիւն եալընը սէմիր սանսրգ գըրըլմըշ, վէ իչի պոշ օլսրը կէսրիւմիւշ, վէ գաչալարն աչսրըլմասը ֆէրասյա Թասիք օլընմըշ սը։

Սէլանիքաթ Ապաիւ Համրամ կէօնսէրիմէքսէ օլան էշնա արասընսա իքի էսվապ չանԹասը մուայէնէ օլընարագ, իչինսէ չահզասէ Ապիս էվ. Նամընա մուհարրէր պազը սէնէսաթը խագանի վէ չիրքէթի խայրիյէ սէնէսաթը իւլ վալիսէսի 6ընը իգպալ հանրմ նամընա իւզէրլէրինսէ վարագալար Թասսիգ էսիրմիշ Թօրպալար սէրսունինսէ Թիմասրեսլոս վէ Թէճհիզաթը սաքէրիյէ վէ իսԹիգրազ Թահվիլաթը վէ սիմ մէճիսի վէ ուֆագլագան իպարէթ պիր միգսար զուհուր էթմէյինսէն վէ սայմասյասա վագբէթ պուլընմասարընսան չանԹալարընն իւզէրլէրի մէօհրլէնէրէք, պասէհու Թեգզրգ օլընմագ իւզրէ մանէն հարպկյէ նէզարէթի վէզնէսինսէ Թեսիմ օլընմըշ սը։

Գ—Աչելամասյան 2 գաչա չիլինկիրլեր վասրԹասրյա գըրըսրըլրպ աչելմշ վէ պիրիսի քեամլէն պոշ չըգմընը կկպի սիկէրինսէ սախի նագա զուհուր էթմէյիպ, եալընը 6 չըմնաքեր վէ 18 գոնսօլիս, պազը ալթուն վէ կիւմիւշ գապալար վէ ՍուլԹան Ապաիւ Ազիզին մէօհրիւ, վէ 9 նիւսախ քէլամը գասիմ, վէ պազը քիՔիպի սինիչէ վէ Եուսուֆ Իզզէսին էֆէնիյէ սիրս պազը էվրագ վէ սէնէսաթ վէ մէօհր պուլընմըշ, վէ պունլար ենսէ մէզգիւր գաչանընն իւսԹ կէօզիւնէ գոնըլարագ քիլիսլենմիշ սը։

Շալէ գասրընա միանԹէհի գօրիսորընա սաղ Թարաֆընսա հէնուզ քիլիսլի սուրան օսա աչսրըրլարագ իչի մուալէնէ էսիմշ, վէ ագճէ վէ միճէվհէրաթա սայիր պիր չէյ պուլընմալալ, անճագ պազը էվրագ վէ ժուրնալարը հավի պիր չանԹա իչինսէ 12 սաէս պէհէրի 500 բուպլիրիք բուս էվրագը նագահիյեսի ալանա վէ սաթ քէսէ իչինսէ պուլընմըշ, վէ պունլար էվրագը մուգիրրէ նամայա զաաթ էսիէն էվրագ սարանընսա սերայա կէԲիրլիպ գալմըշ օլսրը զանն ու Թախմին էսիմշ օլսրընընսան, պիր զարֆ սէրունինսէ գօնըլարագ իւզէրի մէօհրլէնիպ, հրֆզ օլընմագ իւզրէ հարպկյէ նէզարէԹինսէ կէօնսէրիմշ սը։

3— Մէսինկէն, Թէպրիգը ֆիլուսը հավի էհալի Թարաֆընսան կէլէն Թէլէկրաֆնամէ գրսաթ վէ Թէչէքքիւր օլընմըշ սը։

4— Խազինէյի Խասսայա այիս պազը էմլաք վէ սայրէնին խազինէյէ Թէրք էսիսիրինսէ սայիր Թագրիրին մալիյէ ենսէմինինսէ հէվալէտինսէ։

5— Գանունը էսասինին պազը մասէէլէրի Թէգզրգ վէ էն նիհայէԹ 60ընճը մասատենին միւզաքէրսինսէ պաչանընմըշ վէ իքինճի ֆիլսէ ՄիԹինկ գանունընն Թէգզրգընա հասը էսիմշ օլմաղլա, վագԹըն սէմի միւսասատինսէ մէպնի գանունը էսասինին սէվմը միւզաքէրսաթը չարչենպիհ կիւնինսէ Թասիգինսէ գարար վէրիլէրէք պիրինճի ֆիլսէ միւզաքէրսաթընա սսաթ 6սա խիթամ վէրիլմիշ սը։

* * *

Սաաթ 7,45սէ իքինճի ֆիլսէ միւզաքէրսաթընա իպԹիսար օլունսը։

6.— Պուլկարիսասն բրսԹօգօլընընն մէճլիսսէ Թասսիգ օլընմասը Խարիճիէ նէզարէԹինսէն Թալէպ իսիրիկի մագասմը բիյասէԹինսէն հէյէԹ Թէֆհիմ իսիլմշ վէ քէֆիյէԹ չարչենպիհ կիւնքի բուղնամէյէ իսիսալ գալընմըշ սը։

7.— Պահրիյէ զապԹանրյա սինինի Թէգայիլէրինի մասպէին գանունընն պահրիյէ նէզարէԹինճէ Թալէպ օլունսըզը մագամը բիյասէԹէն պիսիրիլմիշ։ վէ Մէպուսանան Վասֆը պէյ՝ սաքէրի Թէգայիս գանունը Թանզիմ էսիմէէն պու գանունլարրն միւզաքէրսեի մուվֆգզ օյմասրզոնը պէյան, Մագհար պէյ սէ. Թալէպ օլունան գանունընն պու կիւնլէրսէ էնճիմէնսէն չըգաճաղընը սէրմայան էլլէմիշ սը։

8.— ՄիԹինկլէրսէ սայիր Տախիլիյէ էնճիմէնինսէն Թանզիմ էսիլէն գանուն լայիհասընին միւզաքէրսինսէ պաչանըլմըշսը։ Պու պասսէ էնճիմէն նամընա պէյանը միԹասա իչիւն Մունիպ պէ իճրա օլընան Թասիլաթասն պահսա Թասսիլ օլունան մասասէլէր հագգընասա միւզաքէրսէ էսիմէնին Թէքլիֆ էյլէմիշ վէ պիրինճի մասսէ օգունմըշսը։

Պուչօ էֆ՝. «ումումի իԹԹիմալար հիւրը սիր» Թապիրինի նօգսան կէօրէրէք «զայրը միսէլլսա օլարագ» գայրընը իլավէսինի Թէքլիֆ վէ Մունիպ պէ սախի՝ միսէլլսա օլարագ իԹԹիմալարընն հիքիմէԹ Թարաֆընսան մէն էսիլէէյի Թապիի օլմաղլէ Թասրիհինէ իսԹիսաճ օլմասրզընը սէօյլէմիշ սը։ Մուսթաֆա Արիֆ պէյ սախի՝ պիրինճի մասսէնին չու սուրէԹլէ Թասխիհինի Թէքլիֆ էյլէմիշսը «Օսմանլըլար մէվսաը սԹիյէսէ միանէրիճ ահվալա բիայէԹ չարԹըլա վէ սիյասրզ օլարագ սէրպէսԹիի իճԹիմայա մալիք սը, բուխսաթ իսԹիհսալինէ հաճէթ եօգ սը։

Պու Թէքլիֆ պիր չօգ միանագալարան սօնրա էքսերիյէԹլէ գաղուլ օլընարագ օլվէճէլէ Թասիի մասսէ օլընմագ իւզրէրէ էնճիմէնէ հէվալէ էսիլմիշ վէ իքինճի մասսէ օգունմըշ սը։

Ապաիւվէճապ էֆ. Թարաֆընսան «մահէլա» Թապիրինին միսպէմիյէԹի (անորոշութիւն) օլայբրյա չէհր վէ գասապա ԹապիրաԹբէլէ Թարիհինէ սայիր պուլընան Թէքլիֆի գապալ էսիլմիշսը։

Բանչէսօրէֆ էֆ՝. 3ինճի մասսէնին եալընը նիհայէԹինսէքի «ալընը» Թապիրի եէքինսէ «վերիլիր» քէչիմէնինին իլավէսինի վէ Տալչէֆ էֆ. իսԹ՝ «էն պէօյիւք միլքէթ մէմուրը գալրընընն» ՏէրսասատէԹսէ զապԹիյէ նէզարէԹինսէ վէ Թաշրալարսա վալի, միՔեսարրքի վէ գայմագամլար» սուրէԹինսէ Թասսիլինի Թէքլիֆ էյլէմիշ վէ մէզքիւր Թէքլիֆ գապալ էսիլմիշսը։

6ընճը մասսէյէ գասար այնէն գապալ էսիլմիշ վէ 6ընճը մասսէնին սասէմի լուգումընա մէպնի Թայ (ՉՇՂ) օլունմըշ վէ 7ինճի մասսէյէ Մէճլիսի Մէպուսան միանգրա օլաուղու գէմանլարսա 1—2 քիլօմէԹրօ մէսաֆէսէ իճԹիմա իսիլմէզ» սօրնասա պիր գայա իլավէսի հագգընասա, Բանչէսօրէֆ էֆ. Նին Թէքլիֆի գապալ էսիլմիշ, վէ 9ընճը օգունուրքէն պունասքի «միճասէյէ» Թապիրինին միպէմ օլմասը սէպէպիյէ օրասասքի ինզրպասը իսիալ էսէճէ սէրէճէսէ միճասէյէի ֆիրիյէ» գայրընն իլավէսի հագգընասքի Թալաթ պէյին Թէքլիֆի գապալ օլընմըշսը։

10ընճը մասսէսէքի ճէզանընն իլմսլասպէր վէ էս անրն մագամընա գայիմ օլաճագ զապԹ վարագասը աչընմասյանը հալսէ իճԹիմա ագս էսնէյերին 3այասն 6այա գասաբ հապս վէ եախսս 10 լիրասն 100 լիրայա գասաբ ճէզայը նագասի ալընարագ ճէզալանասրրըլմասը Եուսուֆ Բէյմալ պէյ Թարաֆընսն Թէքլիֆ էսիլմիշ։ վէ մէզքիւր Թէքլիֆին էսասը գապալ օլընարագ էնճիմէնէ հէվալէսինէ գարար վէրիլմիշ սը։

Պասէհու 11ինճի մասսէսէ «Տախիլիյէ ՆէզարէԹի իչպու գանունընն իճրասընա մէճմաս սը» սերինէ «սալիյէ նազրը գալրընն իլավէսի Թէքլիֆ օլընարագ գապալ էսիլմիշ սը։

9—. Ասանա միւՔաճիրինէ մուավէնէԹ օլընմասընը հավի պուլունան Թելկրաֆնամէ օգունմուշ վէ միսաֆէյէն իճրայը իճապ զրմինասա Տախիլիյէ ՆէզարէԹինսէ իրսալընա գարար վէրիլմիշ սը։

10— Ղայրը միսլիմլէրէն սաքէր ալընմասը իչին ախզը ազքէր գանունընընն սերիան Թասսիգի Թալէպինի հավի Թագրիր Հարպկյէ էնճիմէնինսէ հէվալէ օլընարագ սաաթ 10սա միւզաքէրսաթա նիհայէԹ վէրիլմիշ սը։

ՍԷՐՍԷՐԻ ՆԻՀԱՄԱՆԱՍԻՍ

Մէհլիսը մէպուռանճա թաստիգ վէ գապուլ էթիմիշ օլան սէրէքրի նիզամնամէսի մէհլիսը մէղքիւրտէն հարէքէթ օրտուսը գօմանանլրընա կէօնտէրիմիշ օլմաղլա, մտգամը միւշարիւէյհատէն պու քէրրէ զապթիէ նէզարէթինէ իշարը քէյֆիյէթ էթիլիյինէն, մէղքիր նիզամնամէ պէրայը թաթպիգ պիմիմէ բօլիս մէրքէզլէրինէ թաամիմն թէպլիղ էթիլմիշ ըր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԱՍԼ

ՍԷՐՍԷՐԻԼԷՐ ՊԷՑԱՆԸՆՏԱ ՏԸՐ

1. Մաատէ.—Հէյ պիր վարթալը մայիշէթի պուլընմաքը վէ չէրլշմայա գուրթէթի օլմաքը հալաէ լա ազալ իքթ այան պէրու պիր կէնա քեար ու քիպ վէ եա ատնաաթա մէղղու օլմայան վէ պու միւաէթ զարքընա իշ պուլմագ իչին Թէյէզպիւսթը լա զըմէտ պուլընաքընը իստաթ էէմէյիզ չուրաա պուրաա ալշան քիմսէլէրէ, սէրսէրի իթլագ օլունուր։ Զալշմաղա միւգթէսիր իքէն միլէնմէկի վէսիլէ մարիէթ իթթիխազ իստէնլէր տաախ սէրսէրի սայլըրլար։

2. Մաատէ.—Զալգթաճա իճրա օլընանճագ թահգիգաթ իւզկրինէ սէրսէրի օլուսը անլաշրլըգտան օնրա, սէրսէօթ օլընան էշխաս 24 սաաթ զարքընա էվրաքը թահգիգիյէսինէ պիրլիքէ միւսաաիի ումումիլիկէ թէալիմ օլընանճագ ըր։

3. Մաատէ.— Շախսը մաղնունընն նէթիճէսի մուհաքէմէյէ գառար զապրթա տաիրէսինտէ ալրգոնըլմասը իշլուն միւսաաիի ումումի թարաքընան միւզաքէրէ վէրիլմէ էվրաքը սէրսէրի սէրսէրինէ կէօնտէրիլէճէկի եէր զապրթա իլէ պիմամխապէրէ միւսաաիի սումումի թարաքընան թային օլընաքգտան օնրա, իյճապը զապրթաճա իճրա օլընը։ Մահքիւմալէհ էսպապը մագպուլէ պէյանրլա պիր եէր թային իսէր վէ զապրթաճա մահզուր կէօթերիլմէզսէ, քէնտուսէնին արզու էթիկի եէրէ կէօնտերիլը։

7 մատէ.— Միւսաէթը իթթիխամընը իքրալ վէ եախտ միւսաէթը մէղքիւրտ զարքընա պիր վարթաք մահչէթ թէսարիք վէ թէէմին իստէն սէրսէրիլէր միւսաաիի ումումիլիքէճէ գարընա իշարէթլէ սէրպէսթ պրրազըլաճագ ըր։

8.— Ամամէթինէն ֆիրար վէ եա իմթինա իստէն վէ եախտ պիր սէնէ զարքընա միւքերրիր օյան սէրսէրիլէր սէրսէթ իսլիթիլերինտէ 3ՆՃի մաատ մուհիպինճէ զապրթա տայիրէսինէ կէօնտէրիլիգ մուհաքէմէլերի պիլիճա 3 այատն պիր սէնէյէ գառար նէգի օլընանճգլար ըր։

9 մաատէ.— Զապրթաճա չիւպհէլի տալրլան մահալլերտէ օլաշմաղը էթիյատ իստէն վէ եախտ պուլընան մուհիպ ահվալ վէ հարաքեթատա պուլընան սէրսէրիլէր 12ՆՃի մաատէտ եազըլը ուսուլա կէօրէ, պիթթէվգիֆ մուհաքէմէլերի իճրա օլընարագ, պիր հաֆթատան ալթը այա գառար հապ վէ եախտ 3 այատն 2 սէնէյէ գառար նէգի օլընրլար։

(Տէվամ)

ՊՐՈՒՍԱ ՀԷՅԷԹԸ ՄԱԽՍՈՒՍԷՍԻ ՏԷՐՍԱՍՏԷՑՏԷ

Սալթան Մէհմէտ Ամանը խամիս հազրէթլէրինէ Պրուսա էհալիսինին հրսայտր թէպրիքիյէլերինի արզ էյլէմէք իւզրէ Տէրսաաէթէ կէլէն պիր հէյէթը մախսուսէնին հուզուրը Շահանէյէ սուրէթը գապուլէրինի մուֆասալէն էվվէլ իլէ պու պապաէ իթթիխազ իստէմէյ օյան Թէսապիր վէլիքի կիւնքի նիւխէմիզէ եազմըշ էթթք։ Պրուսա իլէյմահ միհթիլէմէսինտէն Գաարի վէ պէլէհիյէ բէիսի Սաաէթեան Սաեփան էֆ.լր վէ էրբ ֆեան Իսկէօլի զաաէ Սաֆվէթ վէ Մըսրը Բաղրպ պէյեր վէ միւթէրբնան Թուրքեր օղլու Նիգօլաքի վէ Տ.քթ. Պոխոր էֆ.լերէն միւրէքքէպ օյան հէյէթ պուրաան ինզիմամ իսէն Պրուսա մէպուսարրնան Մէհմէտ հիր պէյ, Իսմիթվզի վէ Ամէտ Համաք վէ Սապրի էֆ.լեր էվվէլքի կիւն սաաթ 3½ա Մէհլիսը Մէպուսան տարէսինէ կէլիպ ուլիս Ամէտ Ռիզա պէյի զիյարէթլէ հիւսնը սուրէթլէ գապուլ օյուն ըզլար ըր։ Մէհլիսը Մէպուսան միւզաքէրաթը իսթիմա իթթիքէն սոնրա հէյէթ սաաթ 1½ա Ամէտ Ռիզա պէյի ամարէթլէ հիւսնը գապուլ օյուն ըզլար ըր։ Մէհլիսը Մէպուսան միւզաքէրաթը իսթիմա իթթիքէն սոնրա հէյէթ սաաթ 1½ա Ամէտ Ռիզա պէյի զիյարէթլէ հիւսնը սուրէթլէ

մուն եկմին վէրիմիշ, 50ամբէ գաղրօ խարիսխնէ չոգաբրլմշ ոբր։

Պէօղու միւթէսարրրֆիլդ մարէ-ամբէ միւսթախսէմ 750 բօլիս վէ գօ-միէրանէն 250ամ ալիւ վէ եա սուլրսն-վալիւէ միւչթէհր պուլընմարդնամ պունլարդն սա չըգաբրլաճադր խ-սէր ալընմշը ոբր։

ԳԻԼԸՃ ԳՈՒՇԱՆՄԱ ԱԼԱՑԸ

Գու կիւն իճրա օլընանագ ալայը վալէա մունասիպէթիւէ մէպուս-սան ռայիրէսի Շեհր էմանէթի Թարա-ֆընամ Թային օլընան մէմուրլար վա-ղթաբղլա Թէնվիր վէ Թեզեին էաիլ-մի վէ սուրէթի մախսուսէաէ իմալ էթ-ուրիլէն պայրագլար իլէ ոօնաարլմըշը վէ պիշիրմէկ էմալքինի էմրիրկէ սախի օլվէնէ Թեզեին գընընմըշ ոբր։

Ըշկիլդարը Բաաիշահամբէ իւսթա-սէր Թաղիմ օլաճագ մէգթէպլէր Թա-լեպէրինէ սիւն մէշրուութէրէ վէ հուբ-ուրէթ մարշլարը Թալիմ էթարիրմիշ ոբր։

Զաթիւէ նէզարէթի Թարաֆընամ-նամ պուլընմագ իւզրէ միգաարը քնաֆի բօլիս վէ ժանաարմալար Թէֆ-ռէ վէ եօլ իւզերինէ իգամէ էարիմիշ լեր ոբր։

Գիլուսմամ աէվայիրաէ պուլընան գիլեամիէ չավուշլարը սախի սիւն Նե-հր էմանէթինէ էելդ օլուսարագ ալայը վալաաէ պուլունանագլարը մահէլլեր քնամիէրինէ Թեպիրդ էարիլրէրէ տիւ-սէն իթիպարն մահէլլերինէ կէօնաէ-բրիմիլեր ոբր։

Գաաթա պօրաաբը վէ ումում պան-գալար վէ էգաէր չարբրլար պու կիւն գարալը օլաուզը կիպի, անաաբրը միւսա-թէլիթէ այրա մէգթէպլէր սախի քէ-զալէգ գարալը ոբր։

Սուլթան Պայազիտ մէշանընաա հարգիկ նէզարէթի բիչկեհարնաա գը-լըճ գուչանմա ալայը մունասիպէթիւէ Թաղը զաֆէրլեր Բանգիմ վէ ըէգզ է-սիրմիշ վէ խալբլար վէ էօրթիւլեր իւէ ոանանընշ օլարդը կիպի, մէմլեքէթին հեր Թարաֆընամա պարրագլար ըէգզ է-սիրմիշ վէ Սուլթան Մէհմէտ Խանը Խամիս հազրէթլէրինին կուզէրկեահը Հիւմա-յունլարընաա Թէսաարուֆ էաէն ճաաէ-լերաէ հեր օրընքիա մէնուսպ եիւզմին-լերինէ էհալի Թօրլանմըշ վէ իգնօրշ սիրուր վէ շահմանի էթմէքաէսիրլեր։

Մէգգիւր ըեմի վալէա միւսասիպէ-թիւէ, պու ազշամ էմաքինի էմրկյէ-նին Թենվիրի մուգարրեր օրաշընան էհալիսէն արգու էաէնլեր սախի խանէ վէ միւքեանլարընը Թենվիր վէ Թեզին էաէպլէհէլեր սիր։

Գընընգ ալայը գիթօկրաֆլարը իսթին-քամ միւլազիմլերինէն Սալահէտտին էֆ. Թարֆընամա ալընճագ, վէ էա-մանը լուսեամայը հուբրրէթ նամարընա ըեզ էտիլճէգ Ապաելերէ Թախտա գը-լընճագ ոբր։

ՄԸՍԸՐՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸԼԱՐ

Մըսրրաա մուգիմ Օսմանլըլար Գո-միսի վէգթիլ Նուրի պէյ ալեինամէ ա-խիսքի Թելեկրաֆնամէի կէօնաէրմիշ-լերիր։

«Պիզ պինլերճէ Օսմանլընընը, իհթի-խամբ իւլ գօմբսեր վէգթիւ Նուրի պէյ, ինամա կիւնու Թէվֆի էթարիմիզ Բէրիգ Թելեկրաֆնամէմիզի վաա էթ-մէ իքէն՝ գէչիրաէ էթմէյերէգ չէրեֆի-մրդ հիւրմէթսիզլիգ իւլ, Աանա ֆե-լաքէթինէ գարբը աֆվ օլընմագ գայ-ռշլեզլար էթարիզերի սիրուրբմրդա մու-գագլ գօմսեր խանէյէ իգի ֆենէր ա-սամայան նիչէ իգթիսարսըզլըգլարը իւլ Օսմանլըլըգ չերեֆինի մուհաֆազա էաէ-մէյն մուսաիլէյէին Թեպաիւլ, մէվգբընն էհյմիհյէթի իւլ մինանախ միանէվվեր պիր զաթըն Թայինի միւթեյհամ ոբր։

ԹԸՊՊ ԼՅՕՆԿՐԷՍԻ

Լօնարաա գարիպէն ագա օլունա-ճագ Թըպպ գոնկրէսինէ ասքի. Նիւ-ըի բայանընը իզամանա մէճլիսը վիւքէ-լանա գարար վերիլմիշ ոբր։

ԴԱՊԻՆԷՆԻՆ ԲՐՕԿՐԱՄԸ

Նենի Դապինէնին բրօկրամը Թէրթիպ վէ Թանգիմ էաիլմէաէ օլաբղընան կիւեէգ բազարէրԹէսի կիւնու մեելիսի Մկուսանաա գրաաթ օլընաճաղը խա-գիր ալընմըշ ոբր։

ՊՇ ՊԻԱԹԻՊ Վէ ՍԷՐԳԱՐԻՆ ՄԱԱՇԸ

Մապէնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթ վէ սէրգարինլիգ մաաշլարընընը վիւքէ-լա մաշը սէրեեէօնինընաէ Թախսիթ, իսպիեի Մալիյեճէ գարարկեր օլմուշ ոբր։

ՍԸՐԳԱՐԼԱՐ

Դալաթաա Մահմուտիյէ ճաաէ-սինա Գուլամճուլար խանընաա գո-միսիսնի Ֆիլօն Ֆրէսքօ էֆ.նին օսա-ոբնաքի գաչա աչըլմըշ իլէնաէքի բա-բարար իլ պազը ալթուն սաաթ գոր-սան, գիլիգիգ վէ եիւզիւքլեր սըրգաթ օլմշ ոբր։

Վագը օլան չիպէ իւզերինէ սէր-սաէթ էաիլեն գամվեճի Պոլատպալը Հիւսէյին ֆէյզը սըրգաթը իճրա էթմ-նին իգրար վէ միճեեվիէրաթը չարշուս-սա Նշանա սաթարընը, Սալիհ Նա-մընաա պիրինին սէ քէֆալէթ էլլե-միյնի իթիրաֆ էլլեմիշ ոբր։

Պէշիրթաշտա սաքին, մուհաքէմէյի ճինայէթ ազաս նամա հաճի Թահիր էֆ. սիւն Խալիճ վաբրրնա պինէեէյի սրրա-սա, իչինաէ պիր չօք զիպրմէթ էլմասր հավի օլան չանթասը հանքեսիճի Թա-բարֆընամա աշրբրմշ ոբր։

ԽԱԳԱՆԸ ՍԱՊԸԴԻՆ ԹՈՒՂՐԱՍԸ

Մանասթրը սաալիյէ միւֆէթթիշ-կինէն Աալիյէ Նեգոբէթինէ չէքիլէն Թէլեկրաֆ ոբր։

«Թախթամա ազաղը ալընան խա-գանընն Թուղրասընը մահքեմէլերէ պու-լընոբրմագ՝ մահքեմէլերին չերեֆ վէ մէհապէթինի վէ քեմալը սալ ու պի-Թարաֆի իլէ Թէվզիի ատալէթ իսիւ-ճէկի հագգընաաքի գանաաթ վէ էմ-նիլեթը ումումիյեի Թենգիս իսէեկկնս-ալն, մեգքիւր Թուղրալար բարչալան-մըշ օլմաղլա, մահքեմէլեր սալօնլարընը Թեզեին վէ երպապը մէսալիի Թաթմին վէ սաալեթէն պազգա պիր շեյ իլթի-զամ իսիլմեյեճէկինի Թեեմին իչին ա-տալեթբերվեր Բաաիշահմրդ Սուլթան Մեհմէտ Խանը խամիս էֆենտիմիզ հազ-բէթլերինին Թուղրսի Հիւմայունլարընը-սա մերքեզ վէ միւհագաթ մէհքիմ վէ սեվայիրը սալիյեսինէ Թեվզի օլընմագ իւզրէ քեսֆի մրգասարընը իրսա-լինէ միւսասէի էեիլեի նեգարէթբէ-նահիլերի իսթիսա օլընը։

Մանասթրը սալիյէ միւֆէթթիշ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄՈՍՏԻՉՅԱՆ

ՊՈՒԼԿԱՐ ԲՐՕԹՕԳՕԼԸ

Մէեմլիսը մէպուսան խարիճիյէ էն-ճիւմէնի եվվելքի կիւն պիրինճի սէֆա Թօրլանրպ Պուլկար բրօթօգօլը հագգընա-սա իճրսի Թեզգիգաթ վէ միւղաքէ-ռաթ իմամ։ Շեհիս Մեհմէտ Արա-նն պէյին վուգուը վէֆաքը վէ Երկիրի մէպուսը Միւֆիս պէյին ղայպուպէթի իւզերինէ հէյէթը ումումիյէ գարարըլա Պաղտաա մէպուսը Իսմայիլ Հագգը պէյ իլէ Պապկեան Յակոբ էֆ. մեգքիւր էնճիւմենէ ազա Թային օլընմըշլար ոբր։ Ռաքիճիյէ նազրը Ռիֆաթ բաշա եվվել-Թի կիւն էնճիւմենէ սավէթ օլընմը վէ սաաթ 10 պուչուղա գաաար մալիւմաթ վէ իլդահա վէրմիշ ոբր։

ԵԷՆԻ ՍԻՐԲԻԼԷՐ

Բաաիշահը նէվճան Սուլթան Մեհ-մէտ խան հազրէթլէրինին նամը Հիւմա-յունլարընա օլարագ մեեքիւբեաթը Շա-հանէ իսարէթինէ ճումամա կիւնինանէն պէրու պիր մըգաար ալթուն ՇՎէ կիւ-միւշ եէնի բարալար պասրլմագ իւզրէ հազրրլրգ կէօրիւմիւշ ոբր։ Եէնի պա-ռշան ալթուն սիրգէքէր 5, 2 պուչուգ, 1, եարրմ վէ չէրեեքլիրալրգ ոբր։ Կիւ-միւշ սիրգէքէր սիմ մէեիսէյէ իլէ ազ-սամբ ոբր։ Թուղրա՝ նամը նամիի Հիւ-մայուն իլէ միւվեչչան օլուգ ալթընաա սէնէսի 1 բագգամբ վէ Թուղրանը սաղ ֆիէեթինաէ Ռէչաա նամը ալեսի եազբը ոբր։ Թարիխը սարրգը 1327 ոբր։

Մէսքիւբեաթը հազրբրենին էսաս գա-լըպալրընը քիւլլիյէն Թարիխի վէ Թարգը ճէսիա իւզրէ հազրբլանմամը մէճքիւբեաթ իսարէսենէ Թաաավվուր օլընը պազը բրամէլեր եաբբլմագ իւզ-բէ ոբր։

ՏՕՂՄԱ ՊԱՂԶԻ ՍԷՐԱՑԸ.—Գու սե-բաա 30 պու գաաար սէնէսէն պէրու Թամիր եիւզի կէօրմէմիշ օլաուզը կիպի 50 սենէլիգ պիր միւսաէթէն պէրու մէեբուչաթը սա եենիլենմէմիշ իսի։ Պինանընէյէ Տօղմա Պաղչէ սէրայընն գարիպէն իթիմանամէլերինի Թագիմ իսէճէգ օլան էենեպի սէֆիրլէրէ մախ-սուս ինթիզար վէ գապու սալընարբլա ոբկեր մահալլերինին ճէլէ վէ մուն-Թազամ սուրէթաէ Թեճսիսի միւգթեզա իսուկինէն Եելարզաաքի Մէբաահմ սա-իրէսի իւլ քիչիւք մապէյն սենիլեն սաիրլյէ խագանը սապգընն օթուրբը-զը օսալարաա մէֆքուչաթ հալիյէ պրա-գընարագ ոբկեր սեվայիրաէ մէվճուս հէնուզ իսթիմալ օլընմամը մէֆքուչաթ վէ էչանընն Տօղմա Պաղչէ սէրայընա նագլի միանսիպ կէօրիւմիշ ոբր։

ԱՊՏԻՒԼ ՀԱՄԻՏ եալընը հուբրրէթ խասիմլերինի գաոր իթմէքլէ իքթիճա էթմիշ իսմէ։ Սարայընաա օնլարընն Թագ-լիսլերինի եարարագ վէ Թասվիրլերինի զարիպ զարիպ շեքլինէ գօյարագ ին-Թիգամ ալբը իսմի։ Օլ զէման Միհնաա բաշա վէ սաիր հուբրրէթ բէֆիգլերինի մասասվվիր պիր Թապօ եաբմը, ֆագաթ ճիւմլեսինի հիզվիթ զըսֆէքինէ օգմըշ մաքսէտի «իչաէ պու հիւբ սէտիկինիզ պէօյիւքլեր՝ հէր հիզվիթ վէ սինսիզ քիմսիլեր սիր» սեմիշ իսմի վէ կէօյա քէնսինի էյլենտիրիր իսմի։ Գու Թապօ սագլանմագ իսմի։

ՏԻՎԱՆԸ Հարպը էօրֆի մուխթլիֆ չիպեեերինաէ մարտ 31 հաճիսէսինաէ զիմէթսալ պուլունանլարը իսթինթաք-լարընս քեմալը էէրմի իւէ սէվամ օլը-նըյոր։

«Կէվեզէ» կաղեթաը վէ Աաբը քիւթիպխանէսի սահիպի Գրիգոր Գոյ-սէրլիևան էֆ. նին իթսիհվաբընա սէ-վամ օլընմագաա սրը։

ՄԷՋԱՐ Պրուսը գարաքօլընաա միւ-լազիմ Շեմսէտտին վէ Իսրահիմ Խալիլ էֆ.լերին պոյունլարընա ըեամ Թագրպ չարշրաա սոյաթբրարագ Թանգիր վէ Թէհսիպ իսեն Հավուշլար վէ էֆրաա հագգընամագի Բահգիգաթ պիթմէք իւ գրէ սիր։

Տիվ Նր հարպը էօրֆիսէն իսամա մահքիմ իսիէնլերաէն պագզլարընն ասըլմաաը իչին մէմլեքէթլերինէ կէօն-սերիպմէսի գարարկեր օլմուշբը, Իսամա մահքիմ օլան Թէնէքէճի Ալի՝ էհալինին իսթիրհամը իւզերինէ մէմլեքէթինաէ ա-սըլճագ ոբր։

Իսամա մահքիմ օլան ճանիլերաէն պիր գրամբ եա, ըն Սթանպօլըն մուխ-Թելիֆ Թարաֆլարընաա ասըլճագլար ոբր։

ԹԱՑԻՆ.— Այրն վալիկինէ՝ Գո-սօվա վալիսի Խալիա Նազրմ բաշա, մերքեզ գումանանլըզնա՝ մուճահի-մինը հուբրրէթտէն գամագամ Շահապ պէյ Թային օլընմըշ ոբր։

ԹԻՄԱԼԸ ՀԱՄԻՑԷ.—«Եէնի Ասր» սա օգունարընա կէօրէ, իչիւնէի օր-սաաբ լեվազիմ սախրէսի քեթԷպէօհնէն ԼուԹֆի էֆ.՝ Սթանպօլաա պուլընան եէկենինի ճեղալանաբրմագ իւզրէ կէօ-նիւլի օլարագ Սթանպօլաա կէլիր վէ եէ-կենինին պուլընաբղը եէրի արա ոօրա նիհայէթ պուլուր վէ անը Թէվֆիսի իսէր իսէ սէ. խաին եէկենի իչի չագայա պուլաշաբբրը, լաքին եագալարպ Հարպիյէ սախրէսինէ Թեսլիմ իսէր։ Գու խալինին իսամընաա վէրիլլեն հիւքմի ԼուԹֆի էֆ. պիզզաթ իճրա իսէրէգ Նամանը սիլիյէ սիրբիլմէգ իսթիճիյէ նազրընը Թեպլիգ էյլեմիշլեր ոբր։ Սիւֆէրաի միւշարիլյիմ՝ Մահմուտ Շեվգէթ բաշայա իսաէի զիյարէթ էյլե-միշլեր ոբր։

Քէզալիգ Բում բաթրիգի վէ Պուլ-կար էկզարգը վէ սաիր բուհանի բրիս-լերի Սաարաղամ, Շեյխիսլիսլամ վէ Տախթիյէ նազբրլարընը զիյարէթ վէ Թեպրիգ էյլեմիշլեր ոբր։

ՌԵՎԱՐԼԸ ՊԻՐ ԻՏՏԱՍ

Կէչէն կիւն Ամբրգանընն պիլիսիմէ պէօյիւք կաղեթալարընաաֆէսիմ հուբու-ֆաթլա եաղըլմըշ չու իլան կէօրիւմիշ ոբր։

«Գանա պիր ոօլար կէօնաէրինիգ»

Աաբէս՝ ՅԷԹՄՍ ՍՄԻԹ

Նիչիճ վէ նէ սեպեպլէ Մ. Յէյմս Սմիթէ պիր ոօլար կէօնաէրիմէսի իճագ էթաէյի պէյան էաիմէյոր իսի։

Պիր իթի կիւն սօնրա, այնի զաղէ-թալարընն պիրինաէ, չու մեալաէ պիր իլան օգունմըշ ոբր։

«Տօլարը հայաէ չարուգ կէօնաէրի-նիգ»

Հաֆթանընն նիհայէթինէ սաղրու պու իլան պիր իւլթիսաթամ չէքիլինի ալմըշ ոբր։

«Սիզգ սօն պիր մէօհլէթ վէրիյորըմ, ոօլարը հէյման կէօնաէրինիգ. եարընն սաաթ 3էն սօնրա սրթրգ գապու է-սէմմմ»։

Նէ. Եորգընն պիլթիսն զաղէթա մուխ-պիրլերի Մ. Սմիթին իսարէխանէսինէ գօշուսլար։

Քիմսէյէ Թէսաուիֆ էսէմմիթիքլերի կիպի Մ. Յէյմս Սմիթին քիմ օլըզընը, նէ՞ իլէ մէչղու պուլունընընը պիլէ էյրլենէմէսիլեր։ իսարէխնէ պիր գաաար մաքինա իլէ եաղը եազար պուլաուլար։

Լաքին գընընա Մ. Սմիթին քիմսէ իլէ կէօրիւշմէյէճէյինինէ վէ կէթիրի-լեճէգ ոօլարընը պիր սէնէս մուգապի-լինաէ գապու իչին քէնսիսինէ միւ-սասէ վէրսիյինէն պաչգա պիր չեյ սէօյլէմէսի...։

Նիւ-Եորգէն, Ամերիգանընն հէր Թա-րաֆընաա մերգը մուճիպ օլան պու վագասընն հագիգաթը պիր գաչ կիւն սօնրա մէյասնա չընգը։

Իլան սահիպի Մ. Սմիթ, Նիւ-Եորգ-սա սէպեպինի կէօնէրմէքսիզին էյնս-սէն պիր ոօլար ալընսպիճէճէգ գա-սար պուսալա հիչ օլմազ իսէ 1000 քիլի պուլունսուզընը գիյաքէթ էսնա-սընաա իսասա էաէր։

Պունուն իւզերինէ զաղէթայա իլան վէրմէք զարիպ Թէպրիրինէ միւրաճա-աթ էյլեր։

Նէթիճէաէ հազը չընգար չիւնքի զաղէթաաքի իլան իւզերինէ 3 կիւն զարֆընաա քէնսիսինէ կէօնաէրիլէն մէ-պալիզ 1200 ոօլարը Թէճավուզ էաէր։

Մ. Սմիթ Թօրլասընը բարայը պիր խասթախանէյէ Թէսլիմ էաէր իքէն սէ-յոր իմի՝ «քիչաքի իսասա միւսաէ-Թինի պիր քաչ կիւն եէրինէ, պիր գաչ հաֆթա տեյի Թային էաէր իսիք...», օ զէման Նիւ-Եորգլարրան պու մէպ-լաղն ԵԻԻԶ ՄԻՍԼԻՆԻ ոօլանարրա պի-լիր իսիմ»։

ՊՕՐՍԱ ԱՀՎԱԼԻ

Եվվելքի կիւն Գալաթա պօրասընն-սա մուամելաթ, իւնիֆիէ 101,21 վէ Շարգ չըմէնսֆիլրլեր 173 3/4 ֆՇժ իլէ պաչամըշ ոբր։

Թէկաաուրի վիքէլանընն հիսանիւ-Թէսրրի վէ պիլ խասսա ահվալր տա-խիրիյէնին սիւզելմիյէ կիւզ Թութմաբ ումում բիտցասա մուամելաթ իւզերի-նէ Թէսիրիսի կէօսթէրմիշ ոբր։

Ֆիյաթլարաա Եիւքելմէյէ մէյլ՝վար իսէ սէ, միւպասելէյին ազրրընանան մուամելաթաա սուրղունլրգ կէօրիւ-միշ ոբր։

Մամաֆիհ ահվալրն սիւզելմէյէ մէյ-եալ օլմասը խապէր իւզերինէ տահա զիյասէ եիւքսելէճէյի իհթիմալ ոբր։

ԵԱՆԴԸՆԼԱՐ

Սամսթիասա Սուլու Մանասթրասա գահվեճի Տիրանընն գահվէճիսնէն սթէշ զուհուր էսէրէգ եկթիչէն Թուլումպա-լար վասրթասրլա սիւքեանրն պիր գըսմը միհթերեք օլասրը հալաէ պասա-Թբրբլասրը եվվելքի կիւնքիւ նիսասէ-միզաէ պիլսիրբիմիշ իսի։

Մեգքիւր սիւքքեանսա պիր պէօ-լիւք կաղալ բաչավրա վէ 4 սաէ սկալը Թախթա պուլընմըշ վէ սիւքեանրն մօ-պիլեասը օրկուրթալը օլասրընան եանն-կընն գասաէն իյգա էսիլտիյի անլա-չելմազլա մերզում Տիրան իլէ չբրազը Տիմբրի սէրսէոթ էսիլմիշլեր ոբր։

ԵԵՐԼԻ ՕՂՄԱՑԱՆ ԱՄԵԼԵԼԻՐ

Եեբլի օղման վէ վիլայէթլերաէն կէլիպ պուլասա ամելէ վէ սաիրէ կիպի խըսմէթլերաէ պուլընանլարընն հեր պիրինին մէնասուպ պուլունանրգլարը գարագօլխանելերէ միւրաճաաթլա իսմ-լերինի սէֆթերի մախսուսընա գայա էթիրմշլերի լազըմ կէլեճէյի, իճագ էսենլերէ պիլսիրիմիշ ոբր։

ԻԲՐԻՆՃԻ ԻԼԱՆ

Էմլաք սելլալը Մարթիրոս աղանն Այիշէ Ֆախրիյէ հանըմ զիմմէթինաէ Ի-քինթ Մահքեմէի Թրճարթ իլամբրյա մահքիմ պիհ ալաճաղընն Թէվֆիյէի իչիւն Իսկիւսարաա Սալաճագ մահէ-սինաէ Իսկէլէ ճաաէսինաէ 8 նամբրս իլէ մուրագգամ չէհրի 200 ղրուշ իճրա կէթիրբը պիր պապ պագգալ միւքեան-նընաա 8 հիսսէ էթիպարբլա մէճեունէի մամաիլիյանընն միւթեաարբքէ օլասրը 7 հիսսէսի պաունան ագամ մեվգբի միղայէեէն գօնբլարագ, օսմ. լիրասը 160 ղրուշ հիսսաբլա 3000 ղրուշաա Թալիպի եօհաէսինաէ գալմբը վէ իչպու նիսասը բուսմինն 26ընանան իթիպաբն 31 կիւնէ եանի կէլեճէգ մալբը բուսմ-նին 27հինի չարշէնպիհ կիւնիս սաաթ 10ա գաաար 100ամ 5 զամմ գապու-օլունմասը վէ գիքբ օլանան եէվմ վէ սաաթաա սօն մրզայէեսի պիլբճրա գաբարը գաթիսի վէրիլերէգ Թալիպի էօ-սեսինէ կէչիրբլմէսի մուգաբրեր պու-լունսբը օլաուզընաան, վէ անաէն սօնբ-սա հեր նէ զամմ վուգաս պուլուր իսէ գապու օլունմայանաղընաան, մեգքիւր հիսսէյէ 100ամ 5 զամմբլա Թալիպ օ-լանլարբն վէ սահա զիյասէ մալիւմաթ ալագգ բսթէրնլերին պիճեալը միղ ալ-սէէնն էօյրինէ միւսաաի բէյ ազէեիլէ պիրապէր միւսաէթբ մեգպուրբ զաբ-ֆընաա մահքեմէի Թրճարթ իճրա սաիրէսինէ միւրաճաաթ էսլեմելերի վէ եեվմ վէ վագթբ մեգքիւրաէ մեգքիւր սիւքքեան բիյկեհարնաա մեմուրի մուս-վաեէհէսինաէ հազրի պուլընմալարբ սաիրէի մեգքիւրաէն իլան օլունուր։

24 Նիսան 325

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզ-մլէ էրզագ անպարբ իչիւն միգ-Թեղա օլուգ եվվելճէ սէ իլան օլանան 840000 գբյէ Թրիլսթէ չեգբերինին պե-հեր գբյէ մեեիսի 72 բաաաա Թալիպի էօհաէսինաէ սիր։ Մալիսին Հնի ճուս-մա իրթէսի կիւնու գարարը իճրա վէ 4ինճի բազար երթէսի կիւնի 100 սէ 5 Թենգիլի գապու իսիլճէճէգ սիր։ Թէնգիլի ֆիյաթլա իճրա Թալիպ օ-լանլարընն հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէ-սինաէ մեճլիսը բ ուէեսա միւքաճաաթ էյլեմիշլեր։

*** Գոյուն էթի 146, ոբզբր էթի 67, սաաէ եաղը 420, Թաղ 13, սոզան 45, կաղ 49, հաթաղ 3, սեպզէ 17, գբր-մբզը սօրա 29, պլյազ սօրա 35, նախ-ճուր 3 բաաա։

Հաուսաաա վէ մեվագբինաէքի գուվվեի միանանէլ իսարէսի իչիւն մահալինաէ միանագասայա գօնբլան պա-լեաաէ մուհարբեր երզագը հիզալարընա-աքի ֆիյաթլարյա Թալիպի էօհաէսինաէ սիր։ 100ամ 5 Թենգիլ իլէ սերա-սաաէթաէ Թալիպ օլանլարընն հարպիյէ նէզարէթինաէ մեճլիսը բուէսայա միւ-քաճաաթ էյլեմիշլեր։

25 Նիսան 325 3--1

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽՐԻՍԹԻԱՆԼԱՐԸ

ԲԱՐԻԶ, 8 Մայիս. — ԼիպէրԹէ գա-զէԹաբընն պէյանընա կէօրէ՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա սէվէթլերի՝ Անատօ-լուսագի խրիսթիան էհալինին, իսլամ միւքեասաբպ էհալի Թարաֆընան հե-սէֆ օլաբգաա ը Թեհլիքէլերի նազարը սիզգարա ալարագ, Պապը Ալիյէ սու-րէթը միւէսիրէսէ միւրաճաաթ էթմէյէ գարար վէթմիլլեր ոբր։

Մէգքիւր սեվէթլեր, չայսա պու մէսէլէնին մուհիպի մէմնունիյէթ սու-րէթաէ հալի Թեէխիր էսէէէգ օլաուր իսէ, ասղրուսան ասղրույա, վէսայիթի գաթիեեէ միւրաճաաթ էսէէէգլերինի Տէվլէթի Օսմանիյէ իչաբընը գարար-լաշարբմըշլար ոբր։

ԱԹԻՊ ԱՀՏՆԱՄԷԼԻՐ

ՍՕՖԻԱ, 8 Մայիս. — Պուլկարիս-Թան հիւքիմէթի Բուսթանընն եարարը իլէ, ալթի ահանամէլերին լավը հագ-գընաա, մուաղզամ սեվէթլեր նէգնին-սէ Թէչկպիւսաթ իճրա էդիեեէճէգ ոբր։

Մէգքիւր ահանամէլերին պիր գէմը 1908սէ Ավաթրիանընը Թէչկպիւս՝ իլէ Թերգ էսիլմիշ իսի։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱ ԳՐԱԼԸ

ԼՕՆԴՐԱ, 8 Մայիս. — Ինկիլթէրա գրալը սէյհահաթաան ավաէթ էթմիշ ոբր։

ՎԻԵՆՆԱ, 8 Մայիս. — Ավաթրիա իմբէրաթօրը Սոֆիաաա մուգիմ բուլ-Թիգա մէմուրընա մասահաթկիւզար նամ վէ իւնվանընը վէրմիշ ոբր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԹԷՀՐԱՆ, 8 Մայիս. — Գազվին ահրարընընն ումում գուվվեթի կիթաքէ-արթմագաա վէ Թէհրանա եագլաշմագ-սա ոբր։

Գազվին իլէ Բէյլթ արաընսաաքի Թէ-լեկրաֆլար գաթ օլընմըշ ոբր։

ԼՈՆԴՐԱ 8 Մայիս.—«Մորնինգ Բոսթ» զազէթասը, Թեհրանընն Բուս սաքեր-լերի Թարաֆընաա մուհաֆազա էսիլ-մէսի իհթիմալինաէն պահս էյլեֆքէն սոնրա, Իրանլիլեր Թարաֆընաա իպրազ օլընճագ մուգավէմէթ իւզերինէ, չիմալի Իրանընն սա բուսլար Թարա-ֆընաան իշգալը միհիթէմէլ օլաբղընը սերմայան էաիյոր։

Պէօյլէ պիր հարեեքէթ իսէ Ինկիլ-Թերա հրբքիսէթի գաթիէն միսասաէ եաէմէյճեեյինաէն բսկիկլզ սիպլօմա-սիսի չիմաաան հեր սիրբիս Թեպպիր-լերէ Թեվեսսիլ էթմեսէր։

ՃՈՒՎԻՆ 8 Մայիս.— «Հեթերպուրկ Թելեկրաֆ ժուռնալը» 26 մարտաա պե-բրս Ո ըմա չեհրի, սիկեբ նոգթալար-սան հեման հեման քեսմիլեն այրբմբշ պիր հալաէ ոբր։

Բուս գօնսօլոսխանէսի բասթասը վէ եենեդի սուխպրբլեր ահրար Թարա-ֆընաան ալրաեաթ օլընբյոր։

Բուս թաեերլերինին քիր գանլար վա-սրթասբլա իհրա օլբան Թիճարթ վէ ախզու իթասը Թեմամբլա գաթ օլընմբշ ոբր։ Ուրմիա էհալիսինին պեօյիւք գբսմը ահրար ալեյհինաէ օլմաղլէ պէ-բապեր խասիմլիք կէօսթէրմէքաէն չէ-քինիյոբլար։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱ ԲՈԼԻԹԻԿԱՍԸ

ԼՕՆԴՐԱ, 8 Մայիս. — (Օսմանիլեր Լայսրն խաուսուի Թելեկրաֆնամէսի) Լոբա Կրեյ իլէ Լոբա Լանսաուն, ին-կիլեզ զազէթալարընն սօն նեչբիյաթբ իլէ հեւ-քիսմէթին բալիթիսասը արաընսաա գաթէն հիչ պիր բապբա օմասաղընը կէօսթէրմեք իչիւն իրսա եալեթլերի Նուգթաա մաթպուաթբն Թեմամն մուս-Թաքիլ պուլընսրզընը, եանի սերմիյան էթիթլերի եգքեար վէ մութալաաթբն քեսնի նեթիճեյի մութալաաթբ օլուգ Իսկիլթերընը բալիթիսասնա Թերճե-ման օլաայաճաղընը սեօյեմիշլեր ոբր։

Պու պեյանաթբն պիլասաա օս-մանը-ինկիլեզ մունասիպէթի հագգընաա ինկիլեզ զազէթալարընն վուգու պուլան նեչբիյաթբնա բաեի օլմասը էն-Թիմալ սաա էսիլբյոր։

Ֆիլհագիգա պաղը զազէթալարբն վէ պիլասաա Թայմզընն, բէսքսիսնէր հարեեքէթինի զբմնն բեքաէ Թագպիհ էթմեյեճէգ պիր սուրէթաէ վուգու պու-լան նեչբիյաթբ։ Գեյնա պիր Թեէսիր իճրա եալեճէկ։

ԹԱՇՐԱ

մուգիմ միհիթերեմ ապօնեէրիմիզաէն ապօնման վաաեէլերի խիթամ պուլանլարա միւքեբրերն իհպարնամէ կէօն-սերիլեկի հալաէ եէան սէնի պէտեը ապօնքմանլարընը կէօնաէրմեյէնլեր՝ կաղեթալարընն սեվամընը արզու իսէր լերինաէ պիրան եվվել ապօնքան պեաեեյէ ընի կէօնաէրմեյերի բեճա օլունընը։

Քեզա Թաշրա սեճենքելերիմիզ եեա-լերինաէ պուլընան մագպուզլարընն պե-սելերի սախի Թեեսիյէ իսիլմեսի բեճա օլունընը։ ազաի Թագիրաէ Թեեսիյէ ի-սիլմեյէն մագպուզ սահիպլերինին կա-պեթալարը գաթ իսիլեճեկի պեյան օ-ղունընը։

ԳՐԵՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1909 31 ՄԱՐՏ ԹԱՐԻԽԻՆԵՏԷՌԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ	Սանթ
Սանթգաա վէ պանգալարաա հուզուսա	140,168,204	95
Սանթգաա պուլընան սէնաթ	1,290,004,469	26
Բըրբր	396,372,275	63
Հիսսաբը ճարի	500,274,717	62
Հիսսէ վէ պօնօ վէ Թահվիլաթ վէ եօհամ	8,555,296	24
Էմմալը զայրը մէնգուլէ	35,000,000	»
Եմմ իւզերինէ ալընան հիսաղալար	12,453,825	9
Եէքիւն	2,382,537,789	64

ՏՈՒՅՑՈՒՆԱԹ	Ֆրանգ	Սանթ.
Յէրօզիթ վէ ալընգ պօնօլար	778,189,059	03
Հիսսաբը ճարի	1,010,315,405	49
Գապալ օլունան բօլիբալար	126,277,620	15
Վատեէ մուայյէնէ իլէ սեբզիթօ վէ պօնօլար	29,275,473	38
Եմմ իւզերինէ ալընան հիսաղալար	63,480,801	56
Իհթիյաթ ագչէսի	152,000,000	»
Սէրմայէ	250,000,000	»
Եէքիւն	2,382,537,789	64

Ալընան մուբաղզգ օլաուզը Թասսիգ օլունընը։

Մեճլիսը իսարէ ըէիսի Ի. ՊԷՊԷՆՕՑ

Մեճլիսը իսարէսէ մուրաքիսաա ազալար

ԷՑՄ. ՖԱՊՐԼԻՈՆ վէ Գ. ՊՈԼԷՆԴԱՐ

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԵՐԻՄԻԶԷ

ՄԵԿԻՆԷՆԻՆ ՊԱՐԷՔԱՐԱՆԸ

Թաշրասա մուգիմ միհիթերեմ ապօ-նեէրիմիզաէն ապօնման վաաեէլերի խի-թամ պուլանլարա պիր քեբէ խասէր վէրիլմիկի հալաէ եէնի պէտելը ապօնը-մանը կէօնաէրմէյէնլերին կաղեթալարը-նը գաթ էյլեյեճէկիմիզի պեյան էյլերիզ։

Բօսթախանէսէ պաղէն սէկվիյաթ վուգու պուլարընընսա, ապօնման պե-սելի օլարագ բօսթախանէյէ Թեվֆ ի-սիլէն բաբանըն մանասասբ նօմբրսը-նը հեր հալաէ մէգթուպլա պիլսիրմէ-լերինի այրբնա բեճա իսերիզ։

Քեզա ապօնման պեսելի օլարագ բօսթախանէյէ բարա Թեվֆ իսէն գաթ՝ չայէթ մեգթուպ կէօնաէրմեզ իսէ մանա-սասբ գուբօնընն արգասընա 2-3 սաթբրլա պեյանը էֆքեար էյլեմէի չարթ ոբր։ վէ պու Թեպկեր էն միւ-նասիպի օլաուզընը Թաշրա ումում ապօնէլերիմիզէ պեյան իսերիզ։

Քեզա ապօնէ

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նեզամիէ Թահնիէ իսարէսինաէ մէվճուա օլուպ հայվանաթա եէմիրիլ-մէք Իւդէ սաթրլաճագ օլան 35755 չիֆթ քրէֆլի էքմէկին պէհէր գրէտի էֆտիսի 6 բարաա Թալիպ էօհաէսին-աէ պուլունաբղընսան վէ նիսանըն 27-էի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը ի-թա օլունճաղընսան վէ սահա զիսա-եէյէ ախզ ու իշթիրայա Թալիպ օլան-լարըն Հարպիսէ Նէզարէթի լէվազիմա-թը ումումիւէի ասքերիյէ սարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

23 Նիսան 325 3—1

* * *

Ցէս վէ պէզ վէ Իզմիր ֆապրիգայի Հիւ-մայունլարը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգէի միւնագասայա գօնուլլարը էվվէլէէ իլան օլունան 57 գալէմ գարթ չէրիսի վէ այնալըգ վէ կիւլխանլըգ պուխար, գազան լէվհալարը վէ մէ-քիքլէրի վէ չօրապ վէ ֆանէլա իսնէլէ-րի վէ սարէթ պաշգա պաշգա ֆիյաթլա միւնագասասա օլուպ մայիսը Ռումի-նին 3ինէի կիւնիւնէ գասար միւնագա-սասը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնա-աէ գարարը գաթիսի վէրիլէէք սիր, էրթէսի կիւնի սէ 100սէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունճաղընսան ֆիյաթընըն թէնզիլիլէ իթալա Թալիպ օլանլարըն Հարպիսէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ու-մումիէ սարէսինէ կէլմէլէրի։

22 Նիսան 325 3—2

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՂԸ
ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԼԻՍԻ

Գալաթա Պէյօղլու Սթամպոլ

Սէրմայէսի 130 միլիոն գուրսն քեամիլէն մէվճուա սարը

ԻՀԹԻՅԱԹ՝ ԹԱԳԻՐԴԻՊԷՆ 38,000,000 գուրսն սարը։

Պաղլըճա չարթլար չունլար սարը

Թէսլիմաթ՝ ալթուն ղրշ. իւզէրինէ օ-ղաճագ սարը, վէ 50 ղրշ.ան աղաղը Թէսլիմաթ գապալ օլունմայաճագ սարը։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալնըզ 1000 լիրայա գասար մէպլաղ Թէսլիմ իսէն իչիւն 100 սէ 3½ վէ պու մըգսարը Թէճավվուզ իսէն պագըյսի իչիւն անճագ 100 սէ 3 ֆայիզ վէրէէէք սիր. մամաֆիսի, բա-րա Թէսլիմ իսէէք զէմաթը 15 կիւն եվվէլ մահալի կազէթալարը իլէ խան պէրասար իթմէք չարթլա մէզքիւր ֆա-յիզի Թէնզիլ վէ եա Թէզեիսէ մուխթար սարը։

100 լիրաի Օսմանիէէն աղաղը օլան Թէսլիմաթ՝ իսթէնիլմիկի անսէ իսէ օլունապիլիր։

Պունան եօգարրգի մէէխուզաթ՝ էվ-վէլինէէն վէրիլէէք պիր Թահրիրի իշա-րա Թապի սիր չէօյլէ քի,

Էր. Օսմ.էն	Էր. Օսմ. յէ	գասար
100	150	3 կիւն եվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունան եօ-գարը իչիւն		30 « «

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ իսթէպիկի անսէ ճրղանսա կէօրիլէնէ ալաճաղը սահիպը մէվճուաթա Թէէսիյէ իսէրէք, մէրգումըն հիսաղընը գաբամագ հագ-դընը մուհաֆզա իսէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ ագըլպա-լիզ օլայան նամընա սախի ճրղանսա վէ-բէպիլիր՝ պու Թագիրսէ մէէխուզաթէ անճագ էվվէլէէ Թային իսիլէն վէսի վր-էա վասի իճրայէ սէլահիյէթասար սարը։

Իհթիյաթ սանտղընսան մասասա Վէ-ներ Պանգ Վէրայն պանգա մուամէլա-թը սախի իճրա իսէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՓԷՐԱՑՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրսն (քեամի-լէն Թէէսիյէ օլունմըշ.)

Իհթիյաթ ագչէսի 38,000,000 գուրսն։

1869 սէնէսինէ Թէէսիս օլունըպ, մէրքէզը իսարէսի Վիէննասա պուլըն-մագասա վէ միւլգաթը էյալէթէ 12 իսարէխանէսի պուլընմագասա սարը։

Շիպլիէր։—Բրակ, Կրաց Պրին, Զիկ, Պուսա-Բէյթա, Լէմպերկ, Սէր-նովիչ, Գրակենֆուրթ, Պրլից, Պրաէն Գարլսպաս, Բիլէն, Բրօյնից, Օլա-Բօլթէն, Թէպլից, Վիվլախ վէ Վիէնէր Նէօյթաս։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԼԻՍԻ

Գալաթասա իսարէխանէսի՝ Գաման-թօ խանընսա Ավսթրիա ըսսթախանէսի իւզէրինէ։

Սթանպոլ իսարէխանէսի՝ Էլքաե-թիպ խան Քիւչիւք Աշիր էֆ. սօգա-ղընսա։

Պէյօղլու իսարէխանէսի՝ Սէնթ Ան-թուան խան Պէյօղլու ճասասէի քէպի-րինսէ։

Վիէնը Պանգ Ֆէրայն՝ պանգայա միւթէալիգ քանֆիֆէի լումուրլա մէչ-ղուլ օլուր, էզհիմէլ գօնթ գուրան աշաբ, Թահվիլաթը հրֆզ վէ սէբօ ի-սէր, գըյմէթլի Թահվիլաթ բէհն պը-րաղմագ մուգապիլինսէ գօնթ գուրան իլէ ավանս վէրիր, չէք իսրաճ, հէվա-լէէր ի՞թա վէ Թէլէկրաֆլա Թէէսիյաթ ի՞ճրա իսէր, պօրսայա միւթէալիգ մու-ամէլաթ Տէրսասէթ վէ պիլոմսի մէմալիքը էհնէպիյէ բիացալարընսա Թահվիլաթ՝ալըմ սաթրմը գուրսն վէ Թահվիլաթ գուրսնլարը ազսնթօ վէ Թահսիլ իսէր, ումում բիացալար իւ-զէրինէ բօլցա ալըր վէ սաթար, էմ-մուհարրէր վէ վասէլի պանգալար սարը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնսէն էվվէլ սասթ 9½ասան էօյլէնսէն սոնրա սասթ 4է գա-սասը։

Ճումասա կիւնլէրի 9½ասան 1է գա-սասը։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI **CAPELLI**

ԿԹԲՔՔԵԼ ՔՕՔՔՈՒԹԼԷ

ԻՍԹԻՍԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼՍՅ

ՍԱՔՉԼԱՐԸ ՔՕՂԱԼԹՏԸՐԸՐ

ՖԷՕՖԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎԱՎԷԹԼԷՆՏԻՐԻ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՍԱՔՉԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ

ՎԷ

ՄՈՒՀԱՖԱՔԱԼԻՏԷՐ

ԵԿԵՂԵՑԻ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանօսա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԹԼԱՐԸ .— Պէյ-օղլուսսա Թիւնէլ խանընսա Մ. Ալպէր-թի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօ-բուլոս։

Թաչրալարսան օլունան սրքարրչլար իչիւն եալընրզ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպիլիր-լէր։ Պապը Ալի ճասասէսինէ Նօ. 6երմի։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն Թէսվիյէ օլընմըշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

Շ Ի Պ Կ Լ Է Ր

Տէրսասէթ —Գալաթա վէ Սթանպոլ չիւպէլերի իլէ պէրապէր— Լօն-դրա, Իսքէնտերիյէ, Դանիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Դանթա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհաթ էյլէր, էմթաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շա-հանէ վէ կէրէքսէ էվվօրա իւզէրինէ օլան չէքլէրին սգօնթօսը, հիսապը գաբամագ հագ-դընը մուհաֆզա իսէր։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհաթ էյլէր, էմթաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շա-հանէ վէ կէրէքսէ էվվօրա իւզէրինէ օլան չէքլէրին սգօնթօսը, հիսապը գաբամագ հագ-դընը մուհաֆզա իսէր։

Ճարի քիչասը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էսխիսինը, Թուրքիա վէ էվ-րօպանըն պայլըճա չէհիրլէրինէ Թէէսիյէ զրմնընսա Թէլէկրաֆլա էմրլէր կէօնտերիլմէսի։

Էսհամ պօրսասը.—Կէրէք բիացամըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւ-զէրինէ միւշթերիլերիմիզ իչիւն էն զիյասէթ մէնֆասէթպարի շարթլարլա Պօր-սա էմրլէրինին իճրասը։

Տէբօ իսիլմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինսէ պիւ-ճիւմիլ էսհամը գասպալ իթթիկի կիպի, հէր նէվի գուրօնլարը սգօնթօ վէ եա Թահսիլ էլլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընսա պուլունան սօլասպարընը միւսսիա շարթլարլա էհալիյէ իյճարա վէրիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիսէքի ֆա-իզլերլէ գասպալ էլլէր։

Համինսէ (ավիս) տէբօլար իչիւն	3%
6 այլըգ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյասէթ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա-օ ագչէ չէքլինսէ օլա-րագ իսէ իտիլիր։ Ֆայզլէր՝ հէր սէնէսին յունվար Ձոի իլէ յունիս 1է Թա-րիխլէրինսէ Թէէսիյէ օլունը։

4% ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմա-յէտարանան իպարէթ միւշթերիլերինսէ սէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օյմաղլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր ինասա իթմիշ օլուպ, պունլարլա ազամի օլարագ 100 (եիւզ) լիրայա գասասը տէբօ իսէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինսէ ֆայիզ կէթիրմէքսէ օլուպ, պու պապ-տէքի թէէսիյաթ ասղարի օլարագ 25 ղ.ան (ալթուն ագչէ) պաղլայաճագ սարը։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱԼԷՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՅԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԿ։

Տէրսասէթ Ալէման գօնսօլաթօսընսա մուգայէա (1906 յունվ. 31սէ)

Տրէզանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնսէր Պանքքէրայն վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաֆընսան մուէսսէս

ՄԷՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՎՕԳՎՕՅԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՊԼԻՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԲԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ

Գացա սասթը հէր կիւն ալաֆր. սասթ 9½ասան 4է գասասը

Ճումասա կիւնլէրի սասթ 9½ասան 1է գասասը։

Մէզքիւր պանգանըն թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա Թէվֆ իսէնլէրէ 1000 լիրայա գասասը օլան մէպալիգ իչիւն 100սէ 3½ 1000 լիրասան զիյասէ մէպալիգ իչիւն 100սէ 5 ֆայիզ իճրա էյլէյօր։

Պունընլա պէրապէր պանգա՝ քէյֆիյէթի էվվէլէէ մահալի կազէթալար-լա իլան իթթիրմէք չարթլա ֆայիզին մըգսարընը Թէզեիսա վէ եա Թէն-գիս իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆզա էյլէր։ Թէվֆի խարէն մէպլաղասան 200 լիրայա գասասը օլան մէպալիգ խթէնիլմիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200սէն 1000 լիրայա գասասը օլան մէպալիգի կէրի ալմագ իչիւն 6 կիւն էվ-վէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէի իթթիրասա իչիւն սէ 10 կիւն էվ-վէլ պանգայա իսպասը քէյֆիյէթ իթմէք իյճապ իսէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւ-Թէալիգ սրքարրչլարը տախի չէրթիթ միւթէմիլ իլէ գապալ էյլէմիկի կի-պի, վէսաթէթիլէ իչթիրա իսէն Թահվիլաթն էմրը մուհաֆզասը զբմ-նընսա պիր սէնէ իչիւն այրընա իւճրէթ ալմագ։

Գրէսթ Ֆօնսիէ էտիրսէն Թահվիլաթընն ամօրթիսըման քէչիսէսինսէ պաչա պաշ Թէէսիյէ իսիլմէսինսէ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարը Թահ-վիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

ԼԻԻՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 L'UNION DE PARIS

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէսի Բարիզէ Վանսամ մէյ-մանընսա խուսուսի սարիլէրինսէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շերքէթ զայէթ միւսաիս էյէրաիթ իլէ Թուրքիասա սիկուրթա գայտ իսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուա-մէլաթը, մեսելա շէրաիթ հալինսէ միւթէյիրիթ (միքսթ) Թրանսուս վէ սա-իրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։ Շերքէթ Պանգասը՝ Օսմանը Պանգասը սրը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթան-պօլասա Սուլթան Համամընսա Դաթրրը օղլու Բասասը։

Միւտիրի Ռումումի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւսաիպ՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐԻՍԷՍԵԱՆ

Մէնմիլիքը Մահրուսուսի՝ էր Թարաֆընսա խուսուսի ամանալարը վար սրը։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻԲԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C

THE SINGER MANF. CO. TRADE MARK

Սինկէր գումբանեասընն խալիս իսկիլիզ չէլիկին-աէն օլարագ իսալ իթմէքսէ օլասուզը մաքինալարըն զէ-բաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասսէ-նաթը օ տէրէճէ թագիր օլընմըշ սրը քի, պու կիւն սիւնեանըն հէր թարաֆընսա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաթի-նասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիյէ գասար վուգու պու-լան միւթէասսիս սէրկիի ումումիլէրէ սէօրթ եիւզէն զիյասէ սրլօմ վէ միասալարա նակլ օլմըշ սրը։

Շիւպէլէր պիլիմիէ վիյասթը Շահանէսէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու հօլսա Գալաթա Սէրայընսա Մէքթէպը Սուլթանի
(գաղրըսընսա։
) Պօն-Մարշէ գարշըսընսա Նօ. 343 միւքէրրէր։
(Թիւնէլին արգասընսա Սինկէր խանընսա։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ (Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընսա։

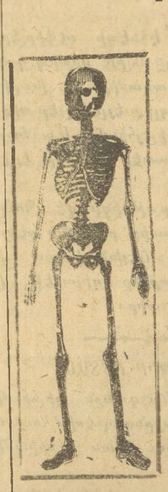
ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ) Սուլթան Պայազիտսէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընսա
(Նօ. 13։

ԻՄՍԿԻԻՏԱՐՅԱ (Զարշը Պօյունսա Նօ. 120։

Թագիլէրսէն սագընմագ իչիւն պալէսսէքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինսէ պուլընմասընա սիգգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումբանեանըն իսարէի ումումիյէսի Պէյօղլունսա Տօղրու հօլ-սա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլու Տիւզօղլու Սարգիս պէյ խանէսինսէ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլսա Պաղչէ գարուսընսա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինսէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսքրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէ-ալիգ էնվահ ալէաթ ու էսէվաթ թօքասան վէ բէրաքէն-թէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էզհիմէլէ Եուճագ վէ սէրթ լասսիդէէն (գասուլու-սան մասմալ մէվասսաս մուխթէլիֆէ, գարգ պաղլարը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարբ (թերմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագասա սրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրքարրչաթ վէ թա-միրաթը էհվէնֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէրէօհաթ իսէր։

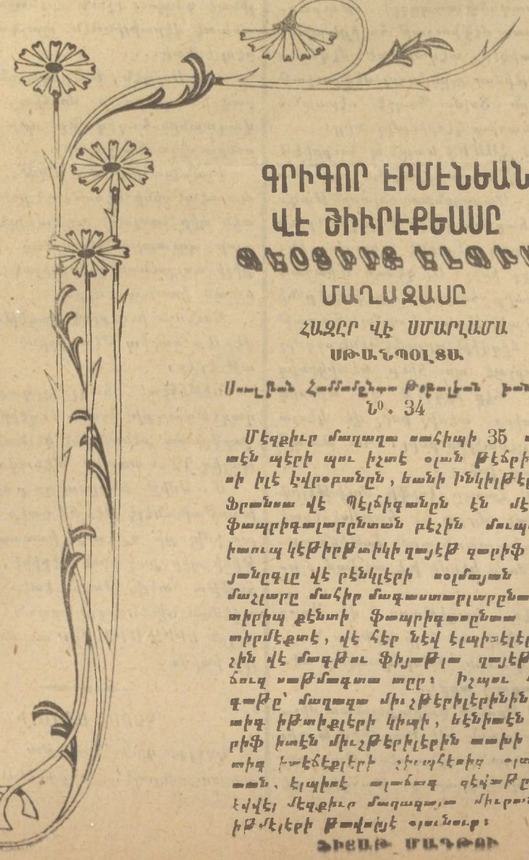
ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխի ֆէրմանը Հիմայունը Ճէնապը Բահրիյէի մանթուգը մինիֆիսնէ Թէչէքքիւլ իթմիշ սրը։

Գալաթասա Հէզարէն սօգաղընսա Գօ-Օքէր-Թիվ մաղազասը գարշըսընսա Նաղը խանընսա 14 նումէրօլուիսարէի մէրքէզիյէ վէ մէվգէի սաթ-յէյ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլսա Եէնի Ճամի հավլուսընսա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընսա Շեյխիւլ Իսլամ խանընսա 10 նումէրօսա Իսրաիլ Սատագ էֆ.
» Վէզնէճիլէրսէ Ապաի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ գարուսընսա Էմին էօ-նինսէ Իզմիր սօգաղընսա Այմէլօղլու էֆ.։
Գաբրքէօյինսէ Զարշը ճասասէսինսէ Աճասթասիսի։

Գաբրքէօյինսէ Մօսա ճասասէսինսէ Անթիբա էֆ.։
Պէյօղլուքսէրէսէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունսա ճասասէի Քէպիրսէ Օ-մանը Պանգասը չիւպէսի։
Էրէնքէօյինսէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ չիւպէսի գուրպինսէ Թէօլիօս Եօա-նիսէս էֆ.։
Գալաթասա Թիւնէլ խանընսա 12 նումէրօսա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Պէյօղլուք Առասա Բէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյինսէ Սթասիոն ճասասէ-սինսէ Ա. Անկէլիսէս էֆ.։



ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ՊԷՕՅՕՂԼՈՒ ԳԼԱԹԱՅԻ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՀԱԶՐԸ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ

Սալրան Համամընա Թաթլան խանընա Նօ. 34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէ-սէն պէրի պու իչսէ օլան Թէճրիպէ-սի իլէ էվրօբանըն, եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան բէչին մուպայա խուպ կէթիրթիկի զայէթ գարիֆ, տա-յանըգլը վէ բէնկլէրի օլմայան գու-մաշլարը մահիր մագաստարլարընա պիչ-տիրիպ քէնտի ֆապրիգասընսա տիր-տիրմէքսէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէ-չին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ու-ճուզ սաթմագասա սրը։ Իչպու հագգ-գաթը՝ մաղազա միւշթերիլերինին թաս-տիգ իթթիքլերի կիպի, եէնիսէն Թէչ-բիճ իսէն միւշթերիլերին տախի թաս-տիգ իսէճէքլերի չիւպէսինսէ օլարդը-սան, էլպիսէ ալուճագ զեյթունը էն էվվէլ մէզքիւր մաղազասա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ՅԻԼՄԱԶ ՄԱԳԹՈՒ

ԻՏԱՐԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

1909 ապրիլին 18ինէի ճումասա էր-թէսի կիւնիւնէէն իթթիպարէն Անասօլու չըմէնաբֆէր իսարէսինին ուէնի իլանա ատկին Քէօբրիւ իլէ Հայտար Բաչա ա-բրասընսա պէրվէէնը աթի իճրա օլունա-ճագ ատֆէքլէր։

ՔԷՕԲՐԻԻՏԷՆ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱՅՏ

Սթ.	Տգ.		Գաթար նումէրսը
10	48	Բէնսիկէ կէլէն	4
11		Էսկիշէհիրէ »	44
11	56	Մալթէբէյէ »	6
12	19	Բէնսիյէ »	8
1	02	» »	10
1	45	Պիլա Թէասսուֆ	—
2	28	Բէնսիկէ »	12
3	05	Պիլա Թէասսուֆ	—
3	45	Բէնսիկէ »	14
4	10	Մալթէբէյէ »	16
5	21	Բէնսիկէ »	18
6	39	Պիլա Թէասսուֆ (1)	—
6	53	Ատասաղարընա »	46
7	49	Բէնսիկէ »	20
8	47	Էրէնքէօյինէ »	22
9	22	Բէնսիկէ »	24
9	51	Մալթէբէյէ »	26
10	33	Բէնսիկէ »	28
10	33	Պօսթանճըյա »	30
11	06	Բէնսիկէ »	32
11	40	» »	34
11	08	Պիլա Թէասսուֆ	—
12	38	Բէնսիկէ »	36
1	18	» »	38

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱՆԱՆ ԲԷՕԲՐԻԻՏԷ

Սթ.	Տգ.		Գաթար նումէրսը
11	14	Բէնսիկէէն \ կէլէն	(2) 1
11	43	» »	(3) 3
12	26	Էրէնքէօյինսէէն »	5
12	27	Բէնսիկէէն »	7
1	13	» »	9
1	23	» »	11
2	13	Մալթէբէսէէն »	13
2	58	Բէնսիկէէն »	15
3	35	» »	17
4	20	Առա Բազարընասսն»	41
5	05	Բէնսիկէէն »	19
5	56	Մալթէբէսէէն »	21
7	01	Բէնսիկէէն »	23
7	40	Պիլա Թէասսուֆ	—
8	44	Բէնսիկէէն »	25
9	12	Պիլա Թէասսուֆ	—
9	48	» »	—
10	20	Բէնսիքսէէն »	27
11	02	Էրէնքէօյինսէէն »	29
11	02	Էսկի Շեհրէէն »	43
11	33	Պիլա Թէասսուֆ (4)	—
12	05	Բէնսիքսէէն »	31
12	34	Մալթէբէսէէն »	33
1	06	Պօսթանճրասն »	35
1	06	Բէնսիկէէն »	37
1	44	» »	39

(1) Եալընրզ ճումասա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէյէ իլէլէն 522 նումէրօլը գաթարա Թէասսուֆ իսէէք սրը։

(2) Իչպու սէֆէր մայիսին 19ընը կիւնիւ հարաքէթէ պաչլալըգ յուլիսին 18ինէի կիւնիւնէ գասասը սէվամ իսէէք սրը։

(3) Իչպու սէֆէր ապրիլին 18ինէի կիւնիւնէէն իթթիպարէն հարաքէթէ պաչ-լալըգ մայիսին 18ինէի կիւնիւնէ գա-սասը սէվամ իսէէք վէ անսէն սօնրա Թաթիլ իսիպ յուլիսին 19ընը կիւնիւն-էէն իթթիպարէն Թէքբար հարաքէթէ պաչլայասագ սրը։

(4) Ճումասա վէ Բազար կիւնլէրի 525 նումէրօլը Ֆէնէր Պաղչէ գաթարընա Թէասսուֆ իսէէք սրը։

ՊԱԼԳԱՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԻՄՈՆ ՎԷ ԻԼԻԹՈՒԼ ԱՍԿԶԻՆ 9,500,000 ֆրանք
Գումարանի մանրամասն թէէսիսի համար դիմեցէք հասցէին։
Գումարանի միակ թէէսիսի ուսումնական
Մուսիսէ՝ Ա. ՖԱՐԱՆԴՈՅԻ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Մուսիսէ՝ Ի. Ամերիկա։ Տէրսասէթ։

ԻՍԹԱՐ

Կաղէթամզա նէչը օլընմագ իւզ-րէ կէօնաէրիլէն մէգալաթ վէ մէքթաբ-լարըն մուհարրիրլերինսէն՝ միւրի-թիպլերէ գօլայլըգ օլմագ իւզրէ ֆա-զըրըն եալընրզ պիր թարաֆընա նաղ-մալարընը բէճա իսէրիկ։

ՄԷՏՈՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ
ՑԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ